

# Darovacia zmluva

uzatvorená podľa § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Z. z. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej aj ako „zmluva“)

Zmluvné strany:

Darca: Slovenská konsolidačná, a.s.  
spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I., oddiel Sa, vložka číslo 2257/B  
Sídlo: Cintorínska 21, 814 99 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Romanom Balkom, podpredsedom predstavenstva  
JUDr. Martinom Lipovským, členom predstavenstva  
IČO: 35 776 005  
IČ DPH: SK2021483585  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK89 8180 0000 0070 0033 3085

(ďalej len „darca“)

a

Obdarovaný: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Sídlo: Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava  
Zastúpený: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor  
IČO: 00603481  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
IBAN: SK72 7500 0000 0000 2582 4903

(ďalej aj ako „obdarovaný“)

## Preambula

1. Slovenská republika bude v druhom polroku 2016 predsedat' Rade Európskej únie, pričom táto skutočnosť bude mať za následok nárast množstva podujatí na rôznych úrovniach, ktoré sa budú organizovať a konať prevažne v hlavnom meste SR Bratislave. Plnenie organizačno-technických, administratívnych a ostatných úloh, súvisiacich s prípravou a zabezpečením predsedníctva Slovenskej republiky v Rade Európskej únie, kladie zvýšené nároky na hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu.
2. Vláda Slovenskej republiky svojím uznesením č. 704/2015 dňa 16. decembra 2015 schválila pre hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu poskytnutie finančných prostriedkov v sume 14 000 000,- EUR na projekty v pôsobnosti Magistrátu hlavného

mesta Slovenskej republiky Bratislavy súvisiace s predsedníctvom Slovenskej republiky v Rade Európskej únie. Zoznam investičných projektov v pôsobnosti Magistrátu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

3. Vláda Slovenskej republiky rozhodla o vyčlenení finančných prostriedkov v sume 200 000,- EUR z vlastných zdrojov darcu na účel uvedený v odseku 2. Preambuly.
4. Ministerstvo financií Slovenskej republiky urobilo dňa 17. 12. 2015 pri výkone pôsobnosti valného zhromaždenia darcu rozhodnutie číslo spisu: MF/025668/2015-29, číslo záznamu: 080362/2015, na základe ktorého rozhodlo, že „Ministerstvo financií Slovenskej republiky na základe bodu B.4. uznesenia vlády SR č. 704/2015 dňa 16. decembra 2015 k finančnému zabezpečeniu príprav predsedníctva SR v Rade EÚ v Hlavnom meste SR Bratislava súhlasí s uzavretím účelovej darovacej zmluvy medzi spoločnosťou Slovenská konsolidačná, a.s. a Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava o poskytnutí finančných prostriedkov v sume 200 000 eur na účely realizácie zámerov podľa bodu A.1 citovaného uznesenia vlády.“

## **Článok I**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je dohoda darcu a obdarovaného o darovaní finančných prostriedkov vo výške 200 000,- EUR (slovom: dvestotísíc eur), (ďalej aj ako „dar“) na účely financovania investičných projektov v pôsobnosti Magistrátu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy súvisiace s predsedníctvom Slovenskej republiky v Rade Európskej únie.
2. Darca dar bezodplatne prenecháva obdarovanému do jeho vlastníctva, pričom obdarovaný tento dar s vďakou prijíma.
3. Obdarovaný sa zaväzuje, že prijaté finančné prostriedky použije v súlade s účelom uvedeným v odseku 1. tohto článku.
4. Darca berie na vedomie, že poskytnutie daru nezaväzuje obdarovaného na vykonanie žiadnej protislužby majetkovej alebo nemajetkovej hodnoty v prospech darcu.
5. Darca si vyhradzuje právo kontroly využívania daru na účel uvedený v odseku 1. tohto článku v súlade s uznesením Vlády Slovenskej republiky č. 704/2015 zo dňa 16. decembra 2015. Obdarovaný je povinný za týmto účelom poskytnúť darcovi súčinnosť. Ak obdarovaný nepoužije dar v súlade s dohodnutým účelom alebo ak neposkytne darcovi potrebnú súčinnosť v zmysle tohto odseku, darca je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy a domáhať sa vrátenia daru podľa ustanovení § 451 až 459 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

## **Článok II**

### **Spôsob a termín plnenia**

Zmluvné strany sa dohodli, že darca prevedie finančné prostriedky bezhotovostným prevodom na bankový účet obdarovaného, a to najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa účinnosti zmluvy.

### Článok III Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle obdarovaného.
3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vo forme písomných dodatkov, podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
4. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží dva (2) rovnopisy.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali si ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 14 -01- 2016

Za darcu:

Ing. Roman Balko  
podpredseda predstavenstva  
Slovenská konsolidačná, a.s.

JUDr. Martin Lipovsky  
člen predstavenstva  
Slovenská konsolidačná, a.s.

V Bratislave dňa 18 -01- 2016

Za obdarovaného:

JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor  
Hlavné mesto SR Bratislava

## Príloha č. 1

Investičné projekty Hlavného mesta SR Bratislavy

<b>1. Projekty v oblasti opravy komunikácií a inžinierskych objektov</b>		
<b>1.1 Komunikácie</b>		
1.	Trnavská	oprava asfaltového povrchu
2.	Drotárska cesta	oprava asfaltového povrchu
3.	Prokopa Veľkého	oprava asfaltového povrchu
4.	Hroboňova	oprava asfaltového povrchu
5.	Hodžovo nám.	oprava asfaltového povrchu a oprava dlažby
6.	Búdková	oprava asfaltového povrchu
7.	Štefánikova	oprava asfaltového povrchu
8.	Palisády	oprava asfaltového povrchu
9.	Nám. slobody	oprava asfaltového a dláždeného povrchu
10.	Mudroňová	oprava dlažby
11.	Štefanovičová	oprava asfaltového povrchu
12.	Stará vinárska	oprava asfaltového a dláždeného povrchu
13.	Na Slavíne	oprava asfaltového povrchu
14.	Klobučnícka	oprava dlažby
15.	Uršulínska	oprava dlažby
16.	Námestie E. Suchoňa	oprava dlažby
17.	Križovatka Pražská	oprava zvodidiel
18.	Jančova	oprava asfaltového povrchu
19.	Bôrik	oprava asfaltového povrchu
20.	Nábrežie arm. gen. L. Svobodu	oprava asfaltového povrchu
21.	Vajnorská	oprava asfaltového povrchu
22.	Rožňavská	oprava asfaltového povrchu
23.	Cesta na Senec	oprava asfaltového povrchu
24.	Námestie L. Štúra a Mostová	oprava dlažby
25.	Banskobystrická	oprava chodníka
26.	Staromestská	oprava asfaltového povrchu
27.	Mlynské nivy	oprava asfaltového povrchu
<b>1.2 Inžinierske objekty</b>		
1.	Most SNP	náter zábradlia peších zón, náter zábradlia a oprava zvodidiel vozovka, rekonštrukcia krytu vozovky vrátane izolácie
2.	Mosty M167.1 a M167.2 nad Einsteinovou ul.	náter zábradlia a oprava zvodidiel vozovka
3.	Podjazd Pj 910 - na Hodžovom námestí	kompletná sanácia podjazdu
4.	Podchod Trnavské mýto	elektroinštalačné práce, vyčistenie technolog. priestorov a stien hydroizolácie a renovácia omietok
5.	Podchod Kozia	elektroinštalačné práce, oprava dlažieb a vyčistenie

		stien
6.	Bratislava	špeciálne osvetlenie prechodov pre chodcov - zvýšenie bezpečnosti
7.	Bratislava	obnova XMAS osvetlenia mesta
<b>2. Projekty v oblasti revitalizácie verejných priestranstiev, čistota a zeleň</b>		
<b>2.1 Čistota - zvýšenie intenzity ručného zametania, strojného zametania, vysypávanie košov</b>		
<b>2.2 Zeleň</b>		
1.	Kamenné námestie, Reduta, Hurbanovo nám.	odstránenie betónových nádob
2.	Odborárske nám.	doplnenie lavičiek
3.	Poliklinika Ružinov	doplnenie lavičiek
4.	Nový Most (lokalita pod reštauráciou UFO)	doplnenie lavičiek
5.	Nám. Ľ Štúra	výsadba zelene, parková úprava
6.	Cestná zeleň	výsadba drevín
7.	Zámocké schody	výsadba zelene, parková úprava
8.	Parčík Krížna – Karadžičova	výsadba zelene, parková úprava
9.	Spojná ul.	výsadba zelene, parková úprava
10.	parčík Žilinská	výsadba zelene, parková úprava
11.	Plocha pod Novým Mostom	výsadba zelene, parková úprava
12.	Rázovo nábrežie	výsadba zelene, parková úprava
13.	Hradný vrch	výsadba zelene, parková úprava
14.	Pomník ČSL Štátnosti	výsadba zelene, parková úprava
15.	Kamenné námestie, Námestie SNP(okolo Starej tržnice a Kunsthalle), Štúrova ul., Hodžovo nám.	mobilná zeleň - výsadba samozavlažovacích nádob
16.	Parčík na Dunajskej ul.	výsadba zelene, parková úprava
17.	Zastávka na Patrónke	výsadba zelene, parková úprava
18.	Vstup do Chemicko-technologickej univerzity – Jánska ul. (Kollárovo. nám)	výsadba zelene, parková úprava
19.	Územie mesta	zálievka
20.	Územie mesta	vyplievajúce nové výsadby
21.	Územie mesta	vyplievajúce nové stromy
22.	Bratislava	osadenie smetných košov
<b>2.3 Grafiti odstraňovanie a antigrafitná nátery</b>		
<b>3. Projekty v oblasti opravy kultúrnych, pamiatkovo chránených objektov a budov mesta</b>		

<b>3.1 Kultúrne a pamiatkovo chránené objekty</b>		
1.	Mirbachov palác	reštaurátorská obnova fasády objektu, hydroizolácia základov objektu
2.	Radničná veža (Hl. nám)	rekonštrukcia ciferníka hodín
3.	Kostol Klarisky	reštaurátorská obnova fasády objektu Klarisky
<b>3.2 Budovy mesta</b>		
1.	Primaciálny palác	výmena a doplnenie kobercov v reprezentatívnych priestoroch
2.	Primaciálny palác	oprava a výmena mobiliáru reprezentatívnych priestorov (stoličky, rečnícky pult, stĺpové zábrany)
3.	Primaciálny palác	rekonštrukcia osvetlenia v reprezentatívnych priestoroch
4.	Primaciálny palác	maliarske práce - reprezentatívne priestory
5.	Primaciálny palác	podbránie výmena mačacích hláv (drevených)
6.	Primaciálny palác	oprava sôch na námestí PP
7.	Primaciálny palác	obnova vlajkoslávy EU
8.	Primaciálny palác	rekonštrukcia - Atiky na pavlačí (dlažba+omietka)
9.	Nová radnica	rekonštrukcia verejného WC Novej Radnice
<b>4. Projekty v oblasti marketingu, komunikácie a kultúry</b>		
<b>4.1 Marketing</b>		
1.	Propagačné materiály	turistický sprievodca
2.	Propagačné materiály	obrazové mapy
3.	Propagačné materiály	propagačné kiosky
4.	Propagačné materiály	bannery
5.	Propagačné materiály	výroba propagačných predmetov
6.	Propagačné materiály	grafické práce
7.	Event marketing	špeciálny event
8.	Event marketing	výstava
9.	Mediálny servis	outdoor kampaň
10.	Mediálny servis	In Ba
11.	Mediálny servis	televízne spravodajstvo
12.	Mediálny servis	grafické práce
13.	Mediálny servis	podpora v médiách, mediálna kampaň
14.	Mediálny servis	organizácia mediálnych podujatí
15.	Mediálny servis	TV relácia na webe, internetová kampaň
16.	Mediálny servis	tlačové konferencie
17.	Mediálny servis	webová stránka
18.	Mediálny servis	foto servis, videoservis
19.	Mediálny servis	front office
<b>4.2 Informačné technológie</b>		
1.	Primaciálny palác	výmena zastaranej dátovej infraštruktúry v Zrkadlovej sále
2.	Primaciálny palác	rokovacie / hlasovacie zariadenie s priestorovým zvukom
3.	Primaciálny palác	audio / video streamovací systém

4.	Primaciálny palác	úprava rozvodov vedenia elektriny a audio vedenia
5.	Bratislava	turistický okruh po pamiatkach s navigáciou a informáciami v mobile
6.	Bratislava	komplexná aplikácia "Bratislava" (doprava, kultúra, info. mesta)
7.	Bratislava	obnova Centrály cestnej svetelnej signalizácie - optimalizácia dopravy